



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL
A/39/317
20 June 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункты 37, 68 и 124 первоначального
перечня*

ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ
ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации
Объединенных Наций от 19 июня 1984 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст коммюнике от 8 июня 1984 года, опубликованного Комиссией по расследованию военных преступлений китайских экспансионистов и гегемонистов против Вьетнама о военных преступлениях, совершенных Китаем против Вьетнама в апреле и мае 1984 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 37, 68 и 124 первоначального перечня.

ХОАНГ БИК СОН
Постоянный представитель

* A/39/50.

84-15665

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОММЮНИКЕ О ВОЕННЫХ ПРЕСТУПЛЕНИЯХ, СОВЕРШЕННЫХ КИТАЕМ ПРОТИВ ВЬЕТНАМА В АПРЕЛЕ И МАЕ 1984 ГОДА

Опубликовано Комиссией по расследованию военных
преступлений китайских экспансионистов и гегемонистов
против Вьетнама

Готовясь к новым преступным актам против Социалистической Республики Вьетнам, реакционеры в пекинском руководстве мобилизовали большое число дивизий и армейских корпусов (включая 14-й армейский корпус, который участвовал в агрессивной войне против Вьетнама в феврале 1979 года) в военных округах Куньмин и Гуанчжоу для усиления 15 дивизий, уже дислоцированных вблизи от вьетнамской границы, в особенности в районах, граничащих с районами Донгван, Енминь и Викауен (провинция Хатуен), Трангдинь, Каолок и Диньлап (провинция Лангшон).

Китайские войска из состава указанных военных армейских корпусов, включая военно-воздушные силы, приведены в состояние полной боевой готовности и провели многочисленные военные учения для отработки боевой координации между сухопутными и морскими силами в ходе имитационных нападений на Вьетнам. К вьетнамской границе ускоренно направляются боеприпасы, снаряжение и другие средства ведения современной войны, и расширяется сеть укреплений, причем вблизи китайско-вьетнамской границы оборудуются новые траншеи, укрытия и позиции для артиллерии и минометов.

В то же время китайские власти развязали кампанию дезинформации, клеветнически обвиняя Вьетнам в "строительстве укреплений и сооружений и установлении заграждений из колючей проволоки на китайской территории". Они даже утверждали, что "Вьетнам совершает вооруженные провокации, вызывая беспорядки в населенных районах на китайской границе, и оккупировал многие пункты на китайской территории". Более того, они угрожали "преподать Вьетнаму новый урок".

В апреле и мае 1984 года китайские реакционеры предприняли новые шаги по эскалации военных действий, начав крупномасштабные артиллерийские обстрелы и вооруженные вторжения. Они выпустили более 130 000 дальнобойных артиллерийских снарядов, обладающих огромной разрушительной силой и поражающей способностью, используя для этого 130-мм, 152-мм, 120-мм орудия, ДК 74, 82-мм, 120-мм и 160-мм минометы, а также ракет Н.12 и различные мины в общей сложности по 160 пунктам, расположенным в 26 районах, и одному провинциальному городу в нескольких провинциях: от Куангнинь до Лайтяу. Самым ожесточенным обстрелам в течение наиболее продолжительного периода времени были подвергнуты провинции Лангшон и Хатуен.

В провинции Хатуен китайские войска выпустили 60 000 мин различного калибра по 28 из 33 деревень, расположенных на границе с китайскими провинциями Юньнань и Гуанси, и даже по деревням, находящимся на территории Вьетнама в 10-15 километрах от границы, таким, как Фуонгтьен,

/...

Фуонгдо, Фонкуанг, Тхуанхоа (район Вихуен), Накхе, Сунчанг и Сунтхай (район Йенминь). С начала апреля объектами непрекращающихся обстрелов были многие районы, например, Тханьтхюй, Тханьдук, Лаочай, Ксинчай, Миньтан (Вихуен), Бакхдикх, Фулунг, Тханьмо (район Йенминь), Донгван, Лунгтаомале (район Донгван). В отдельные дни обстрелы были особенно интенсивными: 10 000 снарядов 2 и 3 апреля и приблизительно 20 000 снарядов только за 15 мая.

В провинции Лангшон китайские войска произвели более 40 000 артиллерийских залпов по почти всем деревням пяти районов, которые имеют общую границу с китайской провинцией Гуанси. В некоторых местах артиллерийский обстрел не прекращался в течение нескольких суток, как это было, например, в деревне Куокхань (район Трангдинь), Тхачлан (район Каолок), Банчат (район Диньлап) и других населенных пунктах.

Главным образом артиллерийский огонь был направлен на густонаселенные районы, зернохранилища, склады продовольственных товаров и сельскохозяйственных материалов, гидроэлектростанции и водохранилища, рисовые поля, посадки дорогостоящих деревьев и центры связи. Обстрелу также подвергались школы, больницы, амбулатории, детские сады, рынки и места временной эвакуации. Очевидно, все это было направлено на разрушение материально-технических баз и объектов социального обеспечения, которые были восстановлены после китайской агрессии в феврале 1979 года.

Еще более жестокому артиллерийскому обстрелу был подвергнут в 16 ч. 15 м. 22 мая центр города Хазянг (столица провинции Хатуен), находящийся в 20 км от границы, в результате чего шесть человек было убито и семь человек ранено, были превращены в руины многие дома в административных районах Йендиен и Куангтрунг, разрушен Хазянгский машиностроительный завод, местный винокуренный завод, фабрика по обработке продовольственных товаров и некоторые другие государственные учреждения.

Наряду с этими жестокими бомбардировками китайские власти осуществили наглые захватнические нападения на несколько высот в северных районах вьетнамской границы; с начала апреля 1984 года китайские власти мобилизовали военнослужащих в составе приблизительно одной пехотной дивизии для проведения мощных атак на некоторые высоты в провинциях Лангшон и Хатуен.

6 апреля после интенсивной артподготовки китайская пехота атаковала высоты 820 и 636 возле деревни Куокхань в районе Трангдинь провинции Лангшон, однако, получив решительный отпор со стороны вьетнамских вооруженных сил, была вынуждена вернуться на свою сторону границы.

/...

Еще более серьезные события произошли 28 и 30 апреля и 1 мая, когда две китайских дивизии 14-го армейского корпуса Кунмингского военного округа при поддержке отдельных дивизий и артиллерийских полков совершили захватнические нападения на высоты 1509 и 772 и, в особенности, на высоту 233, которая находится на расстоянии более 1 000 метров внутри вьетнамской территории в районе Вихуен, а также на высоту 1250 в районе Йенминь, обе из которых находятся в провинции Хатуен.

Местная милиция оказала доблестное сопротивление китайским захватчикам, убив ряд военнослужащих противника и взяв в плен многих других.

15 мая китайский пехотный полк атаковал высоту 1030 в районе Вихуен. Еще более наглым действием является то, что 27 мая Всекитайское собрание народных представителей Китайской Народной Республики приняло резолюцию о создании "хунаньского административного района", в состав которого входят вьетнамские архипелаги Хоангса и Труонгса. Это является высокомерным действием китайских правящих кругов, которое нарушает независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Вьетнама и противоречит самым элементарным нормам международного права. Это решение, однако, является полностью недействительным.

Эти артиллерийские обстрелы и массовые вторжения на территорию Вьетнама, осуществляемые Китаем в беспрецедентных масштабах со времени его агрессии в феврале 1979 года, привели к значительным людским и материальным потерям для вьетнамского народа.

В результате этих обстрелов было убито 60 гражданских лиц и еще 180 человек ранено, причем в большинстве случаев это старики, женщины и дети, включая много учителей и учеников. В частности, от китайских снарядов пострадала семья г-на Фам Дукхая и г-жи Нгуен Тхийен, которые являются учителями начальной школы города Хазанга. Их трое детей, а именно девятилетний Фам Дуктхань, ученик 4 класса, шестилетний Фам Нгоклан, ученик 1 класса, и девятимесячный Фам Дуктхай, находились в подземном убежище, когда 22 мая 1984 года начался обстрел. Убежище было разрушено, в результате чего Лан и Тхай были убиты, а маленький Тхань получил ранение в голову.

В результате артиллерийского обстрела было сожжено и разрушено более 500 жилых домов, десятки складов, магазинов и школ, а также была разрушена гидроэлектростанция 304 в районе Вихуен (провинция Хатуен), которая находится на расстоянии около 10 км от китайско-вьетнамской границы, дамба Доантинь, больницы в Куатдонге, средняя школа в Транфу и ясли керамической фабрики

/...

в Хайнине. Бессмысленному обстрелу были также подвергнуты тысячи домов в одной только провинции Хатуен, 8 школ, 8 больниц и медицинских участков, кроме того, 212 домов были разрушены и более чем 1 000 других домов пострадали в результате артиллерийского огня.

Китайские войска убили или увели в Китай тысячи быков, коров, лошадей и свиней.

Эти обстрелы опустошили десятки тысяч гектаров риса и других посевов. В деревне Троонгха района Хакуан (провинция Каобанг) было разрушено две трети культивированной земли. В провинции Хатуен около 1 000 тонн продовольствия было сожжено и были уничтожены тысячи гектаров риса и других посевов, предполагаемый урожай с которых составил бы 2 500 тонн.

Артиллерийские обстрелы нарушили нормальное движение на многих перекрестках и участках дороги вдоль шоссе 4А и 1В в провинции Лангшон, соединяющих Хазянг с Тханьтхюем, а также Хазянг с Кулиба, Йенмином и Донгваном.

Они вызвали постоянную напряженность в районе границы, создав серьезную угрозу для жизни многих людей, вынудив тысячи семей покинуть свои родные места и поля и уехать в другие места. Кроме того, в результате этих обстрелов многие школы были вынуждены прекратить свои занятия и отменить выпускные экзамены, поскольку начальные и средние школы не могли продолжать свои регулярные занятия.

По приказу китайских правителей многочисленные отряды разведчиков и командос проникли на территорию вьетнамских провинций у северной границы. Они осуществляли разведывательные действия и вели психологическую войну, создавали контрреволюционные банды, а также похищали и убивали местных жителей.

Китайские вооруженные суда совершили более 300 вторжений в территориальные воды Вьетнама в провинциях Куангнинь, Хайфон, Ханамнинь, Тханьхоа, Нгхетинь и Биньтритхиен для сбора информации, а также для того, чтобы нарушить и поставить под угрозу нормальный ритм работы и жизни вьетнамских рыбаков.

Эти акты агрессии являются наиболее серьезными из совершенных пекинскими правителями актов, которые в весьма значительной степени осложнили положение на китайско-вьетнамской границе и угрожают придать ему более взрывоопасный характер после провала их вторжения во Вьетнам в феврале 1979 года.

/...

Преступления китайских правителей против вьетнамских мирных жителей, а также их акты саботажа в отношении экономики Вьетнама, вьетнамско-китайской дружбы и мира и стабильности в Индокитае и Юго-Восточной Азии в целом с еще большей силой обнажили их агрессивную и реакционную сущность, а также враждебность их политики в отношении Вьетнама и двух других стран Индокитая - политики, которая продолжает оставаться неизменной и приобретает более извращенный и ожесточенный характер.

Комиссия по расследованию военных преступлений китайских экспансионистов и гегемонистов против вьетнамского народа перед лицом вьетнамской и зарубежной - и особенно китайской - общественности решительно осуждает варварские преступления, совершенные китайскими реакционными силами. Она обращается к прогрессивному человечеству с настоятельным призывом потребовать от китайских властей немедленного прекращения всех своих актов агрессии и неукоснительного уважения независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности Вьетнама.

Ханой, 8 июня 1984 года
